

Version 4 vom 13.04.2022

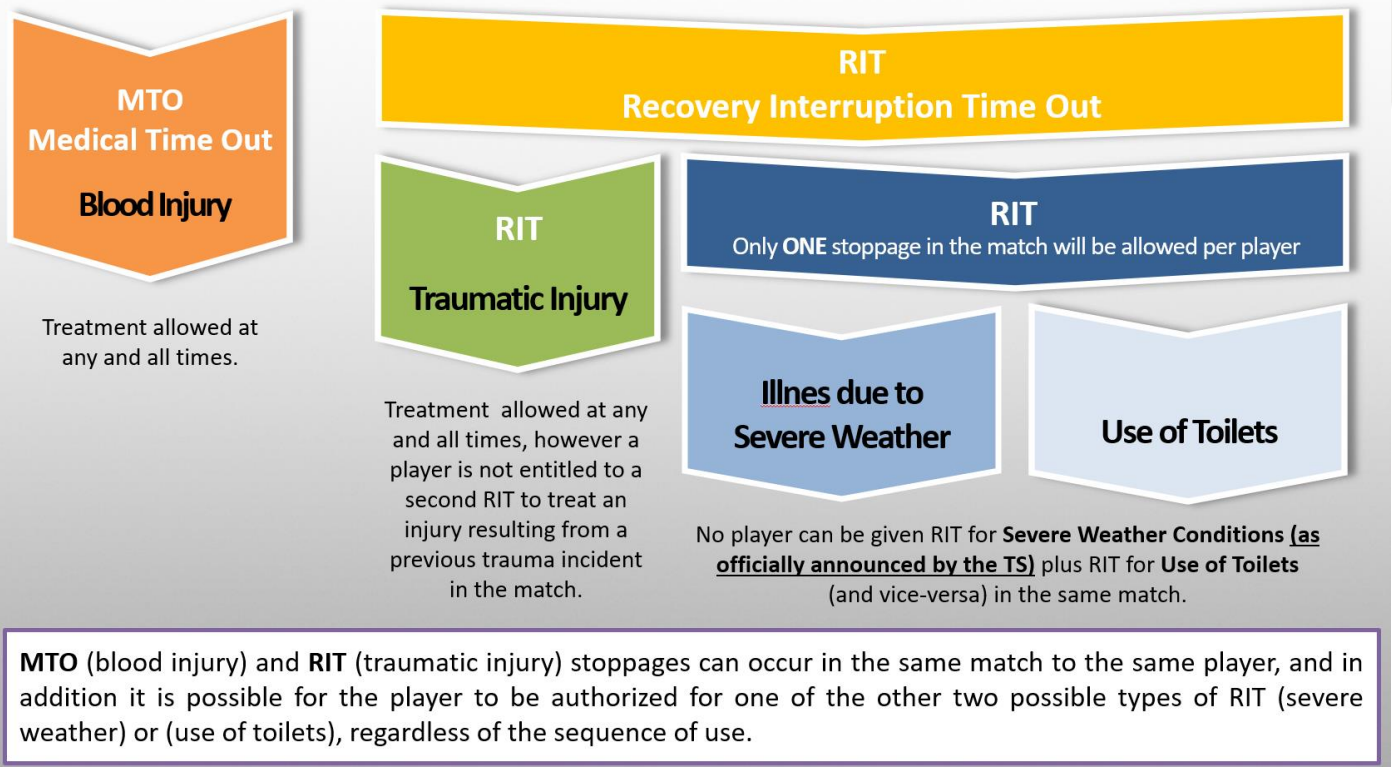
Am **FIVB World Congress 2018** in Cancun (MEX) wurde entschieden, die **MTO** (Medical Time-Out | Medizinische Auszeit) auf die Behandlung von blutenden Verletzungen zu beschränken. Daraufhin wurden die Abläufe des offiziellen „Medical Assistance“ Protokolls in den „FIVB Refereeing Guidelines & Instructions“ angepasst.

Ab der Saison 2022 kommen diese geänderten Regelungen auch im Bereich des ÖVV zur Anwendung.

Zusätzlich zu regulären Spielunterbrechungen wie beispielsweise **TO** (Time-Out | Auszeit) und **TTO** (Technical Time-Out | Technische Auszeit) stehen den Athletinnen und Athleten die sog. **RIT** (Recovery Interruption Time | Wiederherstellungsunterbrechungen) für die folgenden drei Szenarien zur Verfügung:

- **Signifikante Verletzung**, die durch einen traumatischen Vorfall im Zuge des Spielverlaufs entsteht.
- **Krankheiten resultierend aus extremen Wetterbedingungen** wie zB. extremer Hitze während des Spiels.
- **Benutzung von Toiletten** außerhalb von regulären Spielunterbrechungen (zB. TO, TTO, Satzpause)

Medical Assistance Protocols



Quelle: FIVB Beach Volleyball Referee Clinics - Medical Assistance Protocols, 2020-21

ÖVV - Österreichischer Volleyball Verband - Prinz Eugen Straße 12 - 1040 Wien

T +43 1 729 41 90 - F +43 1 729 41 90-601 - E office@volley.net.at - W www.volley.net.at - ZVR-Zahl 302149948

Bankverbindung - DenizBank AG - IBAN AT72 1965 0314 9731 0001 - BLZ ESBKATWW

Glossar

- TO...** Time-Out (Auszeit | eine pro Team pro Satz)
- TTO...** Technical Time-Out (Technische Auszeit | bei 21 gespielten Punkten)
- MTO...** Medical Time-Out (Medizinische Auszeit | nur für blutende Verletzungen)
- RIT...** Recovery Interruption Time (Wiederherstellungs-Unterbrechung)
- I. für traumatische Verletzungen
 - II. für Krankheiten bedingt durch extremes Wetter
 - III. für Toilettenbenutzung außerhalb

Medical Time-Out (MTO) - Blutende Verletzungen

Blutende Verletzungen müssen unverzüglich behandelt werden. Ist die Blutung nur geringfügig und kann daher schnell und ohne medizinische Unterstützung gestoppt werden, wird das Spiel ohne Verzögerung fortgesetzt.

Ist die Blutung jedoch signifikant und bedarf medizinischer Versorgung, wird dem*der Spieler*in eine Medical Time-Out (MTO) durch das Schiedsgericht gewährt. Noch vorhandene Time-Outs (TOs) des betreffenden Teams bzw. eine etwaige in diesem Moment gerade anstehende Technical Time-Out (TTO) oder Satzpausen (Intervals) müssen allerdings zuvor genutzt/verbraucht werden. Erst im Anschluss, wenn die Blutung dann immer noch besteht, startet das Schiedsgericht eine Medical Time-Out (MTO) für den*die betreffende*n Spieler*in.

Die Medical Time-Out (MTO) ist beendet, wenn

- die Blutung gestoppt ist oder
- spätestens nach 5 Minuten.

Recovery Interruption Time (RIT) - Traumatische Verletzung

Eine Traumatische Verletzung ist das Ergebnis eines unfreiwilligen Aufpralls/Zusammenstoßes im Zuge einer Spielaktion während des Matches. Darunter fällt der Kontakt zwischen Spielern*Spielerinnen, der Kontakt eines*einer Spielers*Spielerin mit Sportgeräten innerhalb der Spielfläche (Netz, Netzpfeosten, Schiedsrichter-Stuhl, Schreibertisch, etc.) sowie ein*e Spieler*in der*die vom Ball getroffen wird, etc. genauso wie ein verdrehtes Gelenk nach Landung im Sand oder dem hastigen Versuch, einen Ball zu erreichen (Umknicken, verdrehtes Knie, ausgekugelte Schulter, etc.).

Derartige Verletzungen, die auf einen gerade erlittenen traumatischen Vorfall zurückzuführen sind, werden im Rahmen einer Recovery Interruption Time (RIT) behandelt. Noch vorhandene Time-Outs (TOs) des betreffenden Teams bzw. eine etwaige in diesem Moment gerade anstehende Technical Time-Out (TTO) oder Satzpausen müssen allerdings zuvor genutzt/verbraucht werden. Erst im Anschluss, wenn die Verletzung dann immer noch besteht und der Bedarf für weitere Versorgung gegeben ist, startet das Schiedsgericht eine Recovery Interruption Time (RIT) für den*die betreffende*n Spieler*in.

Die Recovery Interruption Time (RIT) ist beendet, wenn

- die Behandlung vom offiziellen medizinischen Personal (falls vorhanden) für beendet erklärt wurde oder
- keine Behandlung durchgeführt werden kann oder
- der*die Spieler*in das Spiel wieder aufnimmt oder
- spätestens nach 5 Minuten.

Anmerkung: Ein Spieler*Eine Spielerin hat keinen Anspruch auf eine zweite Recovery Interruption Time (RIT) zur Behandlung einer Verletzung, die auf demselben Vorfall/Zusammenprall früher im Spiel beruht. Traumatische Verletzungen müssen immer einen Bezug zum aktuellen Spielgeschehen haben. Erneut auftretende Schmerzen von alten/bestehenden Verletzungen die aus vergangenen Vorfällen resultieren, werden nicht als traumatische Vorfälle im Sinne der Recovery Time-Out (RIT) gewertet.

Recovery Interruption Time (RIT) - Extreme Wetterbedingungen

Bei Erkrankungen von Spieler*innen während eines Matches, die im Zusammenhang mit offiziell ausgerufenen extremen Wetterbedingungen stehen, kann er*sie im Rahmen einer Recovery Interruption Time (RIT) behandelt werden. Noch vorhandene Time-Outs (TOs) des betreffenden Teams bzw. eine etwaige in diesem Moment gerade anstehende Technical Time-Out (TTO) oder Satzpause müssen allerdings zuvor genutzt/verbraucht werden.

Bei offiziell ausgerufenen „Extremen Wetterbedingungen“ gelten die folgenden Regelungen:

- Die Zeit zwischen Ballwechseln wird von 12 auf 15 Sekunden erhöht.
- Beim Seitenwechsel sind kurze Trinkpausen erlaubt (Getränke müssen dafür beim Schiedsrichterstuhl bzw. beim Schreibertisch positioniert werden).
- Beim Erreichen von 42 gespielten Punkten innerhalb eines Satzes wird eine zusätzliche Technical Time-Out (TTO) eingeführt.

Die Recovery Interruption Time (RIT) ist beendet, wenn

- die Behandlung vom offiziellen medizinischen Personal (falls vorhanden) für beendet erklärt wurde oder
- keine Behandlung durchgeführt werden kann oder
- der*die Spieler*in das Spiel wieder aufnimmt oder
- spätestens nach 5 Minuten.

Anmerkung: Ein Spieler*Eine Spielerin hat keinen Anspruch auf eine zweite Recovery Interruption Time (RIT) aufgrund von extremen Wetterbedingungen oder zur Toilettenbenutzung während eines Spiels. Beispiele für Erkrankungen i.d.S.: Symptome für Hitzschlag, Schwindel, erhöhte Körpertemperatur, Bewusstlosigkeit usw.

Recovery Interruption Time (RIT) - Benutzung der Toilette

Wenn ein*e Spieler*in zur Benutzung der Toilette den Spielablauf verzögert, wird ihm*ihr hierfür eine Recovery Interruption Time (RIT) wegen Toilettenbenutzung angerechnet. Noch vorhandene Time-Outs (TOs) des betreffenden Teams bzw. eine etwaige in diesem Moment gerade anstehende Technical Time-Out (TTO) oder Satzpausen müssen allerdings zuvor genutzt/verbraucht werden.

Die Recovery Interruption Time (RIT) wegen Toilettenbenutzung ist beendet, wenn

- der*die Spieler*in das Spielfeld wieder betritt oder
- spätestens nach 5 Minuten.

Anmerkung: Ein Spieler*Eine Spielerin hat keinen Anspruch auf eine zweite Recovery Interruption Time (RIT) zur Toilettenbenutzung oder wegen extremer Wetterbedingungen während eines Spiels.

Allgemeine Grundsätze

Geringfügige Blutungen, die ohne Verzögerung gestoppt werden können, erfordern keine Medical Time-Out (MTO).

- **Beispiel:** Wenn eine blutende Wunde innerhalb weniger Sekunden mit Pflaster/Tape versorgt werden kann.

Geringfügige Verletzungen bzw. leichte Erkrankungen erfordern keine Recovery Interruption Time (RIT), wenn sie ohne Verzögerung behandelt werden können.

- **Beispiel:** Wechsel einer durch einen Zusammenprall beschädigten Sonnenbrille innerhalb weniger Sekunden

Während jeder regulären Spielunterbrechung (TO, TTO, Satzpausen) ist eine medizinische Behandlung oder die Benutzung der Toilette erlaubt, wenn dadurch das Spiel nicht verzögert wird.

Vor Inanspruchnahme einer Medical Time-Out (MTO) oder Recovery Interruption Time (RIT) müssen zunächst noch vorhandene Time-Outs (TOs), Technical Time-Outs (TTOs) oder Satzpausen genutzt/verbraucht werden.

Einem Spieler*Einer Spielerin steht während seines Spiels maximal **eine** Recovery Interruption Time (RIT) entweder zur Toilettenbenutzung oder wegen extremer Wetterbedingungen zu – niemals beides. Recovery Interruption Times (RITs) aufgrund traumatischer Verletzungen sind dagegen nicht limitiert.

Type of Injury	Gravity	Action	Responsible
Blood Related (MTO)	Minor	- Treated with no delay - No medical assistance	Authorized by the 1st Referee
	Significant	- First use team TO or other regular interruptions if available at the time - "Medical Time Out" (MTO) / max. 5 minutes	Counting starts from the moment initiated by the 1st Referee
Traumatic Injury (RIT) (only for incidents occurred during play, e.g.: player hitting the net pole, clash between players, injuries caused by impact with the sand, i.e. cases such as a twist of the ankle while landing, or a knee injury, or a stretch of the shoulder while diving, etc.)	Minor	- Treated with no delay - No medical assistance	Authorized by the 1st Referee
	Significant	- First use team TO or other regular interruptions if available at the time - "Recovery Interruption" (RIT) / max. 5 minutes	Counting starts from the moment initiated by the 1st Referee
Illness due to Severe Weather conditions (RIT) (only under severe weather conditions officially declared by the Technical Delegate in consultation with the Referee Delegate and the Official Medical Doctor / Medical Delegate (if any))		- First use team TO or other regular interruptions if available at the time - "Recovery Interruption" (RIT) / max. 5 minutes	Authorized by the 1st Referee Counting starts from the moment initiated by the 1st Referee
Use of Toilets (RIT) (only in the case a player delays the normal sequence of the game while using the toilets)		- Players are entitled to use toilets at any time during the match, as long as they do not delay the game. - In case of delay "Recovery Interruption" will be assigned to that player with the match resuming as soon as player is back.	Assigned by the 1st Referee Counting starts from the moment initiated by the 1st Referee
Note: Medical assistance is authorized at any regular and other game interruptions as long as the game is not delayed			

Quelle: FIVB Beach Volleyball Referee Clinics - Medical Assistance Protocols, 2020-21